



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Третья сессия

Ресифи, 15-26 ноября 1999 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

Записка секретариата

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	2
II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ФОНД	4 - 32	2
A. Оказание оперативно-функциональной поддержки КС и ее вспомогательным органам	5	4
B. Содействие осуществлению и координации	6 - 25	5
C. Внешние сношения и общественная информация	26 - 32	15
III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД	33	19

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей первой сессии КС в своем решении 2/COP.1 приняла финансовые правила Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции. В соответствии с пунктами 9 и 10 финансовых правил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций учредил соответственно Дополнительный фонд и Специальный фонд.
2. Подготовлены планы расходов для Дополнительного фонда и Специального фонда на двухгодичный период 2000-2001 годов, которые представлены в настоящем документе для обсуждения Конференцией Сторон.
3. Планы расходов представлены аналогичным образом, что и для предлагаемой основной программы и бюджета, т.е. виды деятельности показаны в разбивке по программам КБО ООН, к которым они относятся, при этом описанию предлагаемой деятельности предшествуют общее резюме и таблицы, содержащие сводные потребности по программам.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ФОНД

4. Средства из Дополнительного фонда будут использоваться для финансирования следующих видов деятельности: мероприятий, которые могут быть утверждены КС на ее третьей сессии, однако финансирование которых из основного бюджета может быть недостаточным; оказания помощи Сторонам в подготовке их национальных, субрегиональных и региональных сообщений для рассмотрения Конференцией Сторон; и оказания помощи в подготовке, принятии и осуществлении национальных, субрегиональных, а также региональных и межрегиональных программ действий по просьбе затрагиваемых Сторон. Дополнительная программа также включает содействие в организации консультативного и координационного процесса, изложенного в соответствующих приложениях об осуществлении на региональном уровне; и оказание помощи в активизации работы по информированию общественности. Эти виды деятельности осуществляются главным образом в рамках программ оказания оперативно-функциональной поддержки КС и ее вспомогательным органам, содействия осуществлению и координации, а также внешних сношений и общественной информации, описание которых приводится ниже.

Таблица 1. Сводка сметных потребностей для Дополнительного фонда
(в разбивке по программам)
(в тыс. долл. США)

Программа/статьи расходов	2000	2001	Итого
Программы			
Поддержка ЕС и ее вспомогательных органов	399,1	242,0	641,1
Содействие осуществлению и координации	6 683,6	6 351,4	13 035,0
Внешние сношения и общественная информация	867,5	917,5	1 785,0
Итого по программам	7 950,2	7 510,9	15 461,1
Накладные расходы	1 033,5	976,4	2 009,9
Общие сметные потребности в ресурсах	8 983,7	8 487,3	13 471,0

Таблица 2. Сводка сметных потребностей в ресурсах для Дополнительного фонда
(в разбивке по статьям расходов)
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Итого
Расходы на персонал	717,8	717,8	1 435,6
Консультанты и эксперты	846,0	775,0	1 621,0
Путевые расходы участников и представителей	1 795,7	1 610,7	3 406,4
Путевые расходы сотрудников	497,5	510,7	1 008,2
Обслуживание по контрактам	452,5	452,5	905,0
Общие оперативные расходы	40,0	40,0	80,0
Принадлежности и материалы	20,0	20,0	40,0
Приобретение мебели и оборудования	40,0	40,0	80,0
Субсидии	3 540,7	3 344,2	6 884,9
Итого	7 950,2	7 510,9	15 461,1
Накладные расходы	1 033,5	976,4	2 009,9
Общие сметные потребности в ресурсах	8 983,7	8 487,3	13 471,0

Таблица 3. Сводка потребностей в должностях для Дополнительного фонда

		2000	2001
Категория специалистов и выше:	C-4	3	3
Итого		3	3

А. Оказание оперативно-функциональной поддержки КС и ее вспомогательным органам

Таблица 4. Потребности в ресурсах по программе "оперативно-функциональная поддержка

КС и ее вспомогательных органов"
Дополнительный фонд
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Итого
Консультанты и эксперты	135,0	60,0	195,0
Путевые расходы сотрудников	30,0	24,0	54,0
Субсидии и взносы	234,1	158,0	392,1
Общие сметные потребности в ресурсах	399,1	242,0	641,1

5. В соответствии со статьей 25 Конвенции, Комитет по науке и технике (КНТ) под руководством КС предусматривает проведение обследования и оценки соответствующих существующих сетей, институтов, учреждений и органов, имеющих желание войти в сети с целью способствовать осуществлению Конвенции. На своей первой сессии КС постановила осуществить первый этап этой работы (решение 23/COP.1). В отсутствие соответствующих бюджетных ассигнований в основном бюджете первоначальный этап был профинансирован из Дополнительного фонда. В том случае, если КС на своей третьей сессии примет решение о продолжении второго этапа проекта в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов, общая требуемая сумма составит около 949 200 долл. США. Для обеспечения оперативного планирования и подготовки второго этапа в основном бюджете предусматривается частичное покрытие сметных издержек. Вместе с тем в Дополнительном фонде предусмотрены ассигнования в порядке покрытия остаточных расходов на осуществление проекта в 2000-2001 годах в том случае, если КС примет решение о финансировании недостающей суммы для проекта за счет добровольных взносов.

Аналогичным образом предусматривается покрытие остающихся сметных потребностей на услуги консультантов, а также путевые расходы экспертов и персонала в связи с деятельностью специальных групп экспертов по традиционным знаниям и системам раннего предупреждения и выполнением функций по налаживанию связей программы с научными кругами и международными организациями.

В. Содействие осуществлению и координации

**Таблица 5. Потребности в ресурсах по программе "содействие осуществлению и координации"
Дополнительный фонд
(в тыс. долл. США)**

Статья расходов	2000	2001	Итого
Расходы на персонал	697,8	697,8	1 395,6
Консультанты и эксперты	661,0	665,0	1 326,0
Путевые расходы участников и представителей	1 513,2	1 278,2	2 791,4
Путевые расходы сотрудников в связи с официальными командировками	435,0	454,2	889,2
Обслуживание по контрактам	100,0	100,0	200,0
Общие оперативные расходы	40,0	40,0	80,0
Принадлежности и материалы	10,0	10,0	20,0
Приобретение мебели и оборудования	40,0	40,0	80,0
Субсидии	3 186,6	3 066,2	6 252,8
Общие потребности в ресурсах	6 683,6	6 351,4	13 035,0

**Таблица 6. Потребности в должностях по программе "содействие осуществлению и координации"
Дополнительный фонд**

	2000	2001
Категория специалистов и выше: С-4	3	3
Итого	3	3

Африка

6. Программа по Африке включает деятельность на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. На национальном уровне предусматриваются следующие мероприятия по содействию в осуществлении Конвенции:

а) поддержка процесса и процесса консультаций и участия в целях разработки национальных программ действий (500 000 долл. США, включая выделение средств на проведение совещаний и консультаций, а также участие сотрудников секретариата);

б) наращивание потенциала: обеспечение институциональной поддержки в целях укрепления потенциала национальных координационных органов, разработка программ профессиональной подготовки для местных координационных центров и руководителей проектов, а также анализ существующей нормативной и бюджетной структуры (550 000 долл. США, включая расходы на проведение консультаций, субсидии на организацию рабочих совещаний, путевые расходы);

с) поддержка неправительственных организаций (НПО): поощрение участия НПО в деятельности по Конвенции на национальном уровне (375 000 долл. США, включая создание сетей, обучение, повышение информированности, мобилизацию участников);

д) информационная поддержка: оказание содействия затрагиваемым странам в сборе и передаче информации по вопросам, относящимся к борьбе с опустыниванием, и оказание помощи в разработке механизмов сбора и обмена данными; содействие в создании сетей координационных центров КБО ООН и соответствующих партнеров (сметные ассигнования в виде субсидий в размере 370 000 долл. США); и

е) поддержка исследовательских программ: оказание помощи в организации и проведении рабочих совещаний по конкретным национальным потребностям в области исследований (соответствующие сметные затраты составляют около 100 000 долл. США, включая 85 000 долл. США в виде субсидий и 15 000 долл. США на консультативное обслуживание).

7. Что касается субрегионального уровня, то в этой связи следует напомнить, что соответствующие африканские субрегиональные организации (Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели (ПМКБЗС), Межправительственный орган по вопросам развития (ИГАД), Сообщество по вопросам развития юга Африки (САДК), Арабский союз Магриба (АСМ)) рассчитывают на дальнейшую поддержку в следующих областях:

- a) содействие консультативным процессам, ведущим к заключению соглашений о партнерстве, путем проведения субрегиональных консультаций при сметных расходах в размере 600 000 долл. США, включая покрытие путевых расходов участников (450 000 долл. США) и (100 000 долл. США) и внешние услуги по письменному и устному переводу (50 000 долл. США);
- b) организация мероприятий по повышению информированности и подготовка соответствующих популяризационных материалов за счет предоставления субсидий (200 000 долл. США);
- c) разработка учебных программ для координационных центров и субрегиональных организаций (200 000 долл. США на консультативное обслуживание и 50 000 долл. США в виде субсидий, что в общей сложности составляет 250 000 долл. США);
- d) поощрение синергизма и взаимодополняемости между национальными и субрегиональными программами действий в рамках трансграничных комплексных экспериментальных проектов в сельской местности (300 000 долл. США в виде субсидий, 40 000 долл. США на покрытие путевых расходов персонала и 30 000 долл. США на оплату услуг консультантов, что в общей сложности составляет 370 000 долл. США);
- e) создание устойчивых институциональных сетей в области борьбы с опустыниванием (общие сметные расходы в сумме 250 000 долл. США в виде субсидий);
- f) организация и проведение субрегиональных рабочих совещаний по конкретным темам, таким, как комплексное управление водохозяйственной деятельностью, содействие освоению возобновляемых источников энергии, обеспечение продовольственной безопасности, системы раннего предупреждения и смягчение последствий засухи (100 000 долл. США на путевые расходы участников, 20 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 40 000 долл. США - в виде субсидий, что в общей сложности составляет 160 000 долл. США); и
- g) участие представителей НПО в межправительственных субрегиональных совещаниях и укрепление потенциала НПО, связанного с их вкладом в региональный процесс (100 000 долл. США, включая 50 000 долл. США на путевые расходы представителей НПО, 20 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 30 000 долл. США - в виде субсидий).

8. На региональном уровне и в целях развертывания процесса осуществления региональной программы действий африканским партнерам будет оказана помощь посредством:

- a) содействия консультативным процессам на региональном уровне и разработке региональной программы действий в Африке и последующего наблюдения за ее осуществлением (250 000 долл. США в виде субсидий, 50 000 долл. США на путевые расходы участников и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников, что в общей сложности составляет 310 000 долл. США);

b) предоставления поддержки в создании региональной координационной группы (117 500 долл. США на услуги сотрудника уровня С-4 и 200 000 долл. США в виде субсидий, что в общей сложности составляет 317 500 долл. США);

c) оказания содействия в подготовке тематических исследований и совещаний в рамках диалога по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции (30 000 долл. США на консультативное обслуживание, 20 000 долл. США на путевые расходы участников и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников, что в общей сложности составляет 60 000 долл. США);

d) оказания помощи в публикации доклада о деятельности по Африке (30 000 долл. США на консультативное обслуживание и 20 000 долл. США в виде субсидий - на общую сумму в 50 000 долл. США); и

e) поддержки участия НПО в межправительственных совещаниях и укрепления потенциала НПО, связанного с их вкладом в региональный процесс (25 000 долл. США на путевые расходы представителей, 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 15 000 долл. США в виде субсидий, что в общей сложности составляет 50 000 долл. США).

Азия

9. На национальном уровне поддержка будет включать следующие элементы:

a) поддержка процесса консультаций и участия в целях содействия заключению соглашений о партнерстве. Такая поддержка могла бы оказываться в форме финансирования совещаний и консультационных встреч, а также участия сотрудников секретариата (350 000 долл. США);

b) институциональная поддержка в целях укрепления потенциала национальных координационных органов в области подготовки национальных программ действий приблизительно в десяти странах (400 000 долл. США в виде субсидий, 20 000 долл. США на консультативное обслуживание и 50 000 долл. США на путевые расходы сотрудников, что в общей сложности составляет 470 000 долл. США);

c) создание потенциала в области разработки учебного пособия (30 000 долл. США на оплату консультантов) и поддержка в проведении трех учебных рабочих совещаний (150 000 долл. США на путевые расходы участников и 45 000 долл. США на путевые расходы сотрудников, что в общей сложности составляет 225 000 долл. США);

d) поддержка неправительственных организаций: поддержка институционального потенциала НПО; помощь в осуществлении экспериментальных проектов в рамках национальных программ действий; укрепление сетей НПО и мероприятий по повышению информированности (300 000 долл. США); и

е) повышение информированности и информационная поддержка: содействие поддержке национальных программ действий путем организации рабочих совещаний по повышению информированности в контексте подготовки национальных программ действий в отобранных странах (60 000 долл. США); создание систем сбора данных (10 000 долл. США на консультативное обслуживание); и перевод КБО ООН на местные языки (10 000 долл. США на письменный перевод по контрактам).

10. На субрегиональном уровне предусматривается обеспечение следующей поддержки:

а) оказание оперативно-функциональной и финансовой помощи в проведении двух совещаний в целях содействия заключению соглашений о партнерстве в порядке дальнейшего развития субрегиональной программы действий в Западной Азии, организуемой совместно с Глобальным механизмом (2 x 40 000 долл. США в виде субсидий, 10 000 долл. США на консультативное обслуживание и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников, что в общей сложности составляет 100 000 долл. США);

б) организация рабочего совещания и предоставление помощи в осуществлении последующих мероприятий по проблемам засухи, деградации водных и земельных ресурсов в островных странах южной части Тихого океана (общие затраты в сумме 125 000 долл. США, в том числе 75 000 долл. США на организацию рабочего совещания и 50 000 долл. США на поддержку процессов осуществления национальных программ действий и укрепление потенциала в отобранных странах);

в) обеспечение оперативно-функциональной и финансовой поддержки в 2000 году в целях координации субрегиональной программы для бассейна Аральского моря (40 000 долл. США в виде субсидий, 5 000 долл. США на путевые расходы сотрудников секретариата, 5 000 долл. США на консультативные услуги, что в общей сложности составляет 50 000 долл. США), а также поддержка в 2001 году мероприятий в рамках этой программы на сумму 30 000 долл. США (всего 80 000 долл. США);

г) организация консультации в странах Центральной Азии в целях расширения сотрудничества (общая сумма 117 000 долл. США, в том числе 7 000 долл. США на консультативное обслуживание, 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 100 000 долл. США в виде субсидий); и

е) поддержка участия НПО и наращивание потенциала НПО в рамках субрегионального процесса (50 000 долл. США на 2000 год, в том числе 25 000 долл. США на путевые расходы представителей НПО, 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 15 000 долл. США в виде субсидий; и 50 000 долл. США на 2001 год, что в общей сложности составляет 100 000 долл. США).

11. На региональном уровне поддержка будет оказываться по следующим направлениям:

а) поддержка в работе по созданию сетей тематических программ. Общая сумма потребностей составляет 420 000 долл. США (90 000 долл. США на консультативное обслуживание, 30 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 300 000 долл. США на проведение рабочих совещаний);

б) проведение третьей региональной конференции в Азии в 2000 году (сумма сметных затрат составляет 230 000 долл. США, включая 200 000 долл. США на проведение совещания, 20 000 долл. США на консультативные услуги и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников);

в) поддержка в проведении совещания отобранных национальных координационных центров в Азии в 2001 году (общая сумма 90 000 долл. США, в том числе 70 000 долл. США на путевые расходы участников, 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников и 10 000 долл. США на оплату расходов, связанных с организацией совещания);

г) помощь в создании региональной координационной группы (должность уровня С-4 и секретарь, путевые, оперативные и накладные расходы) (общая сумма совместного финансирования - 117 500 долл. США в год на одного сотрудника категории С-4 и 50 000 долл. США в виде субсидий); и

е) поддержка участия НПО в межправительственных совещаниях, а также укрепление потенциала НПО в области создания сетей и координации их вклада в региональный процесс, в особенности тематические рабочие совещания (30 000 долл. США).

Латинская Америка и Карибский бассейн

12. На национальном уровне будет обеспечена поддержка по следующим направлениям:

а) процесс консультаций и участия в целях содействия заключению соглашений о партнерстве. Такая поддержка могла бы оказываться в виде финансирования совещаний и оплаты консультантов, а также участия сотрудников секретариата (200 000 долл. США);

б) участие в национальных рабочих совещаниях по КБО ООН в целях поддержки процесса осуществления национальных программ действий в пяти странах (65 800 долл. США);

с) укрепление потенциала в целях расширения возможностей координационных центров и национальных координационных органов, а также разработка программ профессиональной подготовки для руководителей проектов. Эта поддержка могла бы оказываться в виде предоставления средств для привлечения консультантов, оплаты путевых расходов экспертов, и субсидий для организации проведения рабочих совещаний, в особенности в странах Центральной Америки (353 400 долл. США); и

d) институциональная поддержка: осуществление 10 проектов по институциональной поддержке в целях наращивания потенциала координационных центров и национальных координационных органов (10 субсидий в размере 30 000 долл. США на общую сумму 300 000 долл. США и 100 000 долл. США на консультативную помощь по различным аспектам институциональной поддержки, что в общей сложности составляет 400 000 долл. США).

13. На субрегиональном уровне предлагается оказать поддержку в следующих видах деятельности:

a) поддержка в организации совещания со странами- и учреждениями-донорами в целях оказания помощи для защиты о. Испаньола (37 500 долл. США);

b) поддержка в организации совещания со странами- и учреждениями-донорами в целях оказания финансовой и технической помощи по проекту "Гран Чако Американо" (27 800 долл. США);

c) поддержка в проведении трех учебных курсов в субрегионах Центральной и Южной Америки и Карибского бассейна для администраторов Информационной системы по проблемам засухи и опустынивания в Латинской Америке и Карибском бассейне (ДЕСЕЛАК) (75 400 долл. США);

d) техническая и финансовая помощь в организации специальных учебных курсов по осуществлению КБ ООН в странах восточной части Карибского бассейна (20 000 долл. США);

e) поддержка в порядке покрытия расходов по консультативным услугам в течение 6-месячного периода в целях оказания помощи в разработке субрегиональных программ действий для восточной части Карибского бассейна и Центральной Америки (42 000 долл. США);

f) поддержка в организации совещания по оценке хода осуществления Конвенции в странах Центральной Америки; это мероприятие рассматривается как очень важное для этого субрегиона, который находится в наименее благоприятном положении во всем регионе в целом (123 300 долл. США);

г) организация проведения субрегионального рабочего совещания по проблемам управления водными и земельными ресурсами водосборного бассейна (156 900 долл. США); и

h) организация совместного рабочего совещания с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) для государств восточной части Карибского бассейна по вопросам осуществления субрегионального проекта по проблемам деградации земель и биоразнообразия (43 500 долл. США).

14. На региональном уровне поддержка будет оказываться по следующим направлениям:

а) обеспечение финансовой и оперативно-функциональной поддержки в организации шестого и седьмого региональных совещаний для Латинской Америки и Карибского бассейна и третьего и четвертого технических рабочих совещаний в центральноамериканском субрегионе, включая оплату услуг консультантов и путевые расходы (526 400 долл. США); и

б) обеспечение поддержки для Региональной координационной группы – органа, ведающего общей координацией всех проектов в рамках региональной программы действий (220 000 долл. США в год).

Северное Средиземноморье

15. На национальном уровне оперативно-функциональная поддержка будет предоставляться, по соответствующим запросам, в подготовке совещаний и рабочих групп и участии в их работе в целях содействия осуществлению КБО ООН. Эта поддержка будет охватывать оплату путевых расходов сотрудников (60 000 долл. США на двухгодичный период).

16. Может быть также предусмотрена поддержка в порядке оказания помощи участникам путем облегчения организации форумов НПО в целях повышения информированности, поощрения создания ими соответствующих сетей и координации, а также поощрения их участия в разработке и осуществлении национальной программы действий; поддержки деятельности НПО, интерес к стоящим проблемам путем проведения массово-просветительной работы среди широкой общественности, частный сектор, местные органы самоуправления и власти, женщин и молодежь (100 000 долл. США в виде субсидий на двухгодичный период).

17. На региональном уровне дальнейшая помощь может быть предусмотрена по следующим направлениям:

а) оперативно-функциональная поддержка на цели участия в подготовке региональной программы действий и других региональных совещаний;

b) консультативная деятельность по повышению информированности и содействие сотрудничеству между учреждениями региона в целях облегчения и содействия осуществлению КБО ООН в Северном Средиземноморье;

c) деятельность по повышению осведомленности и информационной поддержке и создание электронного информационного бюллетеня по странам Северного Средиземноморья на веб-сайте секретариата КБО ООН; и

d) совместное финансирование участия представителей НПО в отдельных региональных и глобальных мероприятиях, в частности совещаниях по традиционным знаниям и КС, и укрепление их возможностей по созданию сети и координации их вклада на региональном уровне (100 000 долл. США в виде субсидий на двухгодичный период).

Другие страны

18. Эта позиция охватывает затрагиваемые европейские страны, являющиеся Сторонами Конвенции, которые не подпадают под действие приложений об осуществлении на региональном уровне, но проявили заинтересованность к проблеме борьбы с опустыниванием в рамках КБО ООН. Конференция Сторон в своем решении 11/COP.2 призвала страны – наблюдатели из восточной и центральной Европы предпринять надлежащие действия для того, чтобы стать Сторонами Конвенции, содействуя тем самым принятию дополнительного приложения к Конвенции об осуществлении на региональном уровне. Оперативно-функциональная поддержка предоставляется при наличии соответствующей просьбы.

19. На национальном уровне предусматривается оказание поддержки в целях осуществления работы на начальном этапе процесса подготовки национальных программ действий, укрепления национальных координационных центров и оказания помощи НПО в повышении информированности и роли женщин и молодежи. Эта поддержка будет включать:

a) поддержку консультативного процесса в целях подготовки национальных программ действий в шести странах (70 000 долл. США, в том числе 60 000 долл. США в виде субсидий и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников);

b) наращивание потенциала: укрепление возможностей национальных координационных центров в шести странах (100 000 долл. США, в том числе 90 000 долл. США в виде субсидий и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников); и

c) поддержка НПО: расширение возможностей НПО в шести странах в их деятельности по осуществлению Конвенции (60 000 долл. США в виде субсидий).

20. На региональном уровне деятельность будет ориентирована на финансирование, по соответствующим запросам, развития сотрудничества между заинтересованными странами, являющимися Сторонами Конвенции, по вопросам, касающимся деградации земель, и может включать:

а) проведение совещания группы экспертов в целях облегчения трансграничного сотрудничества между соседними странами, сталкивающимися с аналогичными проблемами деградации земель (25 000 долл. США, в том числе 5 000 долл. США на консультативное обслуживание и 15 000 долл. США на участие экспертов и 5 000 долл. США на путевые расходы сотрудников); и

б) проведение рабочего совещания для национальных координационных центров затрагиваемых стран из восточной и центральной Европы в целях содействия развитию регионального сотрудничества (60 000 долл. США, в том числе 45 000 долл. США на участие координационных центров, 5 000 долл. США на консультативное обслуживание и 10 000 долл. США на путевые расходы сотрудников).

Межрегиональная деятельность

21. В дополнение к вышеуказанным видам деятельности, для различных географических регионов будет необходимо предусмотреть требуемую поддержку, мониторинг и оценку, в частности, в целях обеспечения такого положения, при котором эта деятельность способствовала бы общей координации работы между этими регионами и была направлена на решение глобальных проблем.

22. Поддержка будет оказываться следующим видам деятельности:

а) на глобальном уровне, участие некоторого числа представителей Сторон в обзоре потенциала по расширению партнерских связей на основе постоянного консультативного процесса (70 000 долл. США);

б) разработка, совместно с Глобальным механизмом, руководства по вариантам и процедурам расширения партнерских связей (50 000 долл. США);

с) реализация программы исследований секретариата, путем совместного проведения четырех исследований с заинтересованными агентствами (200 000 долл. США); и

д) организация рабочего совещания по взаимосвязям между проблемами борьбы с опустыниванием и защитой биоразнообразия на засушливых землях (100 000 долл. США).

23. Что касается конкретных видов деятельности на межрегиональном уровне, то в этой связи планируется провести третий Азиатско-африканский форум, расходы по организации которого составят 150 000 долл. США. Предусматривается проведение совещания в целях укрепления межрегионального сотрудничества между странами Восточной Европы, Закавказья и Центральной Азии, затраты на которое составят 100 000 долл. США. Второй Форум стран Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна будет проведен в Бамако, Мали; в нем примет участие ограниченное число представителей из стран Латинской Америки и Карибского бассейна и Африки, а также из различных организаций (75 000 долл. США).

Сводные потребности в ресурсах для программы

24. В дополнение к основным должностям, указанным в таблице 10 документа ICCD/COP(3)/2, потребуется дополнительная техническая помощь в рамках программы по содействию осуществлению и координации в целях оказания помощи в разработке, мониторинге и оценке поддержки, предоставляемой по просьбе затрагиваемых Сторон. Таким образом, для покрытия ежегодных расходов на содержание четырех сотрудников уровня С-4 (руководители региональных координационных групп в регионах Африки, Азии и Латинской Америки и Карибского бассейна) и соответствующее конторское обслуживание предлагается сумма в размере 497 100 долл. США. Секретариат будет продолжать деятельность по мобилизации донорской поддержки для удовлетворения этих конкретных требований.

25. Для осуществления видов деятельности, перечисленных в пунктах 6-24 выше, потребуется, по оценкам, в 5 330 200 долл. США для Африки, 3 342 200 долл. США для Азии, 2 832 600 долл. США для Латинской Америки и Карибского бассейна, 320 000 долл. США для Северного Средиземноморья, 465 000 долл. США для других стран и 745 000 долл. США на межрегиональную деятельность, что в общей сложности составляет 13 035 000 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов.

С. Внешние сношения и общественная информация

**Таблица 7. Потребности в ресурсах по программе "внешние сношения и общественная информация"
Дополнительный фонд
(в тыс. долл. США)**

Статья расходов	2000	2001	Итого
Расходы на персонал	20,0	20,0	40,0
Консультанты и эксперты	50,0	50,0	100,0
Путевые расходы участников и представителей	282,5	332,5	615,0
Путевые расходы сотрудников в связи с официальными командировками	32,5	32,5	65,0
Обслуживание по контрактам	352,5	352,5	705,0
Принадлежности и материалы	10,0	10,0	20,0
Субсидии	120,0	120,0	240,0
Итого	867,5	917,5	1 785,0

Координация деятельности с неправительственными организациями

26. Участие неправительственных организаций в осуществлении Конвенции и их вклад в совещания Сторон являются необходимым компонентом успешного осуществления Конвенции. Для облегчения эффективного участия сообщества НПО на всех уровнях и во всех областях осуществления Конвенции и на основе имеющегося опыта предусматривается следующая деятельность:

а) поддержка участия НПО в КС и его координация: путевые расходы и суточные для представителей НПО (480 000 долл. США);

б) секретариатская поддержка и облегчение подготовки НПО и координация двух консультативных встреч с участием НПО и правительств продолжительностью в половину рабочего дня в ходе работы каждой КС (60 000 долл. США на двухгодичный период);

в) обеспечение поддержки НПО на межрегиональном уровне с целью содействия налаживанию партнерства Север-Юг и Юг-Юг (40 000 долл. США в виде субсидий на двухгодичный период);

г) обеспечение оперативно-функциональной и финансовой поддержки инициативам НПО по внесению вклада в виде информации и опыта в деятельность вспомогательных органов КБО ООН. Поддержка будет предоставлена в виде пяти субсидий (100 000 долл. США на двухгодичный период);

е) поощрение участия общинных организаций посредством создания механизмов, обеспечивающих участие представителей таких организаций на всех уровнях; и

ф) обеспечение институциональной поддержки НПО в целях укрепления их потенциала по осуществлению обмена на международном и местном уровнях путем расширения их возможностей в области коммуникации и создания сетей (40 000 долл. США на двухгодичный период).

Общественная информация

27. В целях повышения информированности общественности и в порядке поддержки целей, изложенных в пункте 3 статьи 19 Конвенции, секретариат будет и впредь содействовать установлению связей с широким кругом Сторон, участвующих в борьбе с опустыниванием.

28. В частности, его работа будет направлена на содействие, на постоянной основе, расширению доступа общественности к соответствующей информации; облегчение развития и распространения учебных материалов, способствующих повышению информированности

населения, при возможности на местных языках; осуществление формальных, а также неформальных учебных программ; расширение осведомленности о проблеме опустынивания, ее глобальном характере и взаимосвязи с другими социальными и экологическими проблемами, в частности с проблемами биоразнообразия и изменения климата.

29. В этом контексте программа работы Группы по внешним сношениям и информированию общественности будет сосредоточена на следующих основных пяти направлениях:

а) брифинги: это направление будет включать в качестве постоянной деятельности организацию брифингов для правительственных представительств, агентств и научно-исследовательских учреждений в целях информирования их об осуществляемой деятельности;

б) распространение публикаций и информации: это направление будет включать составление, редактирование, письменный перевод, подготовку макетов набора, оформление и типографское издание или перепечатку различных материалов по КБО ООН. Предлагаемая деятельность на двухгодичный период 2000-2001 годов включает следующие позиции, общая сумма сметных затрат по которым составляет 210 000 долл. США:

- i) завершена подготовка пересмотренных вариантов комплектов информационных материалов по КБО ООН на трех официальных языках Организации Объединенных Наций, которые должны быть опубликованы и распространены на оставшихся трех языках (100 000 долл. США на двухгодичный период);
- ii) информационный бюллетень КБО ООН: в настоящее время он выпускается в сотрудничестве с Информационной группой по конвенциям ЮНЕП (ИГК) и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (12 000 долл. США на двухгодичный период);
- iii) прочие публикации: типографское издание и перепечатка других имеющихся материалов по КБО ООН (40 000 долл. США на двухгодичный период); и
- iv) перевод имеющихся публикаций на другие языки (58 000 долл. США);

с) мероприятия, кампании и другие инициативы по повышению информированности: секретариат КБО ООН сталкивается с растущим спросом на информацию по различным аспектам проблемы опустынивания, ее связи с биоразнообразием, изменением климата, продовольственной безопасностью и нищетой; в то же время поступают просьбы о предоставлении дополнительной поддержки в распространении информации на местном уровне и/или для конкретного круга пользователей с помощью адекватных средств. В этой

связи инициативы на двухгодичный период 2000–2001 годов предусматривают общую сметную сумму расходов в размере 349 000 долл. США, включая путевые расходы (25 000 долл. США) и оплату услуг консультантов (15 000 долл. США), а также поддержку следующих видов деятельности в рамках Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой, которые могут включать:

- i) организацию региональных мероприятий и поездок для отдельных участников в затрагиваемые районы (35 000 долл. США); и
- ii) инициативы, ориентированные на школы и молодежь: в сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими агентствами секретариат КБО ООН подготовит и распространит комплект учебно-методической литературы для учителей, имеющий целью способствовать внедрению междисциплинарного подхода к проблеме опустынивания и связанным с ним вопросам. Предусматривается экспериментальный проект выпуска литературы, молодежные издания, отдельные исследования по конкретным проблемам и две брошюры комиксов (274 000 долл. США);

d) деятельность с привлечением средств массовой информации: мероприятия в области средств массовой информации главным образом осуществляются в сотрудничестве с ИГК/ЮНЕП, сетью Информационного центра Организации Объединенных Наций (ИЦ ООН) и другими соответствующими агентствами. На двухгодичный период 2000–2001 годов предусматриваются следующие мероприятия (150 000 долл. США):

- i) пресс-семинары, распространение сообщений для прессы, организуемые на региональной основе брифинги, пресс-конференции и ознакомительные поездки журналистов; поддержка участия отдельных журналистов в работе сессий КС (120 000 долл. США); и
- ii) комплект информационных материалов для прессы: будет готовиться по конкретным информационным запросам со стороны прессы в сотрудничестве с ЮНЕСКО, ЮНЕП и ФАО и использоваться в рамках всех мероприятий, связанных с прессой (30 000 долл. США);

e) Разъяснительная и пропагандистская деятельность: эта деятельность могла бы дополнять программные мероприятия и включать пропагандистские элементы, направленные на повышение интереса к проблеме опустынивания (50 000 долл. США).

Информационная и библиотечная службы

30. Перед информационной службой ставится задача усилить роль секретариата в содействии обмену информацией между важнейшими участниками процесса КБО ООН, в особенности между национальными координационными центрами Сторон Конвенции, а

также другими межправительственными и неправительственными учреждениями, работающими над осуществлением положений Конвенции. Эта служба будет обрабатывать информацию в различной форме, имеющую отношение к конкретным потребностям национальных координационных центров и касающуюся выработки политики, разработки осуществления программ, науки и техники, образования, профессиональной подготовки и повышения информированности на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Секретариат будет выступать в роли координатора и распространителя информации среди партнеров в целях более эффективного выполнения порученного ему мандата в области наращивания потенциала и оказания помощи Сторонам в их деятельности по передаче информации и обзору осуществления Конвенции.

31. Что касается библиотеки, то библиотечная группа будет работать в тесном контакте с персоналом других сотрудничающих организаций в целях обеспечения помещений, в которых хранились бы и выдавались справочные материалы. Эта группа станет частью той основы, на которую опирается реализация программы информирования общественности о КБО ООН. Как ожидается, для обеспечения библиотечной подписки потребуются ежегодные ассигнования (5 000 долл. США).

32. Сметные потребности для конкретных проектов и видов деятельности, запланированных в рамках программы внешних сношений и общественной информации, которые будут покрываться из Дополнительного фонда, как это предусмотрено в таблице 7, составляют 867 500 долл. США в 2000 году и 917 500 долл. США в 2001 году.

III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

Таблица 8. Потребности в ресурсах для Специального фонда
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Итого
Поездки представителей и участников на совещания	1 400,0	1 400,0	2 800,0
Накладные расходы	182,0	182,0	364,0
Общие сметные потребности в ресурсах	1 582,0	1 582,0	3 164,0

33. Деятельность, финансируемая из Специального фонда, включает содействие участию представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, и в особенности наименее развитыми странами, в процессе осуществления КБО ООН. Из этого фонда будут покрываться расходы, связанные с участием представителей затрагиваемых Сторон, являющихся развивающимися и наименее развитыми странами, которые отвечают

установленным критериям, в четвертой и пятой сессиях Конференции Сторон, в совещаниях Президиума и других встречах под эгидой КБО ООН. На основе накопленного на сегодняшний день опыта и ожидаемого роста числа Сторон, являющихся странами, которые отвечают установленным критериям, соответствующие расходы на 2000 и 2001 года составят около 1 582 000 долл. США в год в течение двухгодичного периода.
